

Dodatok č. 1 k Nájomnej zmluve č. z. 1100/2012/06/T zo dňa 21.09.2012
uzatvorenej v zmysle §663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení
neskorších právnych predpisov

č. dodatku:419/2022/06/JK

medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ: **Mesto Zvolen**
Námestie slobody 22, 960 01 Zvolen
Za mesto koná: Ing. Lenka Balkovičová, primátorka mesta
IČO: 00 320 439
DIČ: 202 133 9430
IČ DPH: nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
BIC/SWIFT:

(ďalej len „prenajímateľ“)

Nájomca: **SHELL Slovakia, s.r.o.**
So sídlom: Einsteinova 23, 851 01 Bratislava
Za obchodnú spoločnosť koná:
Ing. Branislav Kalužný, konateľ obchodnej spoločnosti,
Ing. Jarmila Gurská, konateľka obchodnej spoločnosti,
Ing. Milan Černický, konateľ obchodnej spoločnosti
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 6000/B
IČO: 31 361 081
DIČ: 2020315363
IČ DPH: SK 2020315363
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej spolu len „nájomca“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare)

I.
Predmet dodatku

1. V Nájomnej zmluve č. 1100/2012/06/T zo dňa 21.09.2012, ktorá nadobudla účinnosť dňa 01.10.2012 (ďalej len „Zmluva“) sa v zmysle článku VIII. Záverečné ustanovenia ods.8 Zmluvy a Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 92/2019 bod 3. zo dňa 27.05.2019 a následne na základe Kúpnej zmluvy č. z. 42/2022/06/JK zo dňa 24.02.2022, ktorá nadobudla účinnosť dňa 10.03.2022, v zmysle ktorej Okresný úrad Zvolen, katastrálny odbor vydal Rozhodnutie číslo vkladu V 1162/2022, Zvolen 25.04.2022, ktorým povolil vklad vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam v k.ú. Môťová: pozemok parc. C KN č. 1392/5, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 702 m², pozemok parc. C KN č. 1392/6, ostatná plocha o výmere 9 m², pozemok parc. C KN č. 1397/19, ostatná plocha o výmere 3 m²

v prospech obchodnej spoločnosti SHELL Slovakia, s.r.o. IČO: 31361081, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava t.j. v prospech nového vlastníka, ktorým je nájomca mení nasledujúce:

- V článku II. Predmet zmluvy ods.2 sa ruší text v tomto znení:

„ Predmetom tejto zmluvy je podľa §663 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a v zmysle uznesenia MsZ Mesta Zvolen č. 69/2021 zo dňa 27.08.2012 nájom nehnuteľného majetku, pozemkov špecifikovaných v bode 1 tohto článku zmluvy v celom rozsahu, tak ako je to vyznačené v situačnom snímku, ktorý je prílohou č. 1 a je neoddeliteľnou súčasťou tejto nájomnej zmluvy. “

A nahrádza sa textom v tomto znení:

„ 2. Predmetom tejto zmluvy je podľa §663 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a v zmysle Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 69/2012 zo dňa 27.08.2012 a Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 92/2019 bod 3. zo dňa 27.05.2019 nájom pozemku parc. C KN č. 1397/29 o výmere 2381 m2, ostatná plocha v KN vedený na LV č. 1 okres Zvolen, obec Zvolen, k. ú. Môťová v súlade so situačnou snímkou, ktorá tvorí prílohu č. 1 tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť. “

- V celom článku V. Nájomné sa ruší text v tomto znení:

„1.Zmluvné strany sa v zmysle uznesenia MsZ Mesta Zvolen č. 69/2012 bod č. 24) zo dňa 27.08.2012 dohodli na nájomnom vo výške 5,-€/m2/rok, t.j. za 3095 m2 je ročné nájomné vo výške 15 475, -Eur.

Štvrťročné nájomné je vo výške : 3 868,75 Eur

2. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné bude hradit' nájomca štvrťročne vo výške 3 868,75 eur na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného štvrťroka, bez vyzvania prenajímateľa s uvedením variabilného symbolu: 17131361081.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca uhradí prenajímateľovi náhradu za bezdôvodné obohatenie za užívanie pozemkov bez právneho dôvodu, a to pozemkov uvedených v čl. II. bod 1 tejto zmluvy spolu o výmere 3 095 m2 vo výške 4,- Eur/m2/rok za obdobie 4 rokov spätne od účinnosti tejto zmluvy, t.j. od 01.10.2008 do 30.09.2012 vo výške 49 520,-Eur na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy najneskôr do 30.10.2012, bez vyzvania prenajímateľa s uvedením variabilného symbolu: 17131361081. Prenajímateľ ako vlastník súčasne prehlasuje, že nemá žiadne iné nároky neuvedené v tejto zmluve z titulu užívania predmetných pozemkov.

4. Ak sa nájomca dostane do omeškania s úhradou nájomného a náhrady za bezdôvodné obohatenie za užívanie pozemkov, je povinný zaplatiť prenajímateľovi úrok z omeškania. Výška úroku z omeškania je o osem percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Ak sa počas trvania omeškania zmení základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky, a ak je to pre veriteľa výhodnejšie, výška úrokov z omeškania je o sedem percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba európskej centrálnej banky platná k prvému dňu príslušného kalendárneho polroka, v ktorom trvá omeškanie. Táto základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky sa použije počas celého tohto polroka. “

A nahrádza sa textom v tomto znení:

- „1. Zmluvné strany sa v zmysle Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 69/2012 bod 24. zo dňa 27.08.2012 dohodli na nájomnom vo výške 5,-€/m2/rok, t.j. za 2381 m2 je ročné nájomné 11 905,-€. Štvrťročné nájomné je vo výške zaokrúhlene 2977,-€.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné bude hradiť nájomca štvrťročne vo výške 2977,-€ na účet prenajímateľa uvedený v úvodných ustanoveniach tohto dodatku vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného štvrťroka, bez vyzvania prenajímateľom s uvedením variabilného symbolu: 17131361081.
- Pričom nájomca a prenajímateľ majú voči sebe vzájomné finančné práva a povinnosti za rok 2022 nasledovné:
- nájomca má uhradené za obdobie od 01.01.2022 do 31.03.2022 prvé štvrťročné nájomné za rok 2022 vo výške 3868,75,-€,
 - nájomca má uhradené za obdobie od 01.04.2022 do 24.04.2022 alikvotnú časť druhého štvrťročného nájomného za rok 2022 vo výške zaokrúhlene **1020,33,-€** ($3868,75/91 \text{ dní} \times 24 \text{ dní} = 1020,33\text{-€}$).
 - Nájomca za obdobie od 25.04.2022 do 30.04.2022 mal uhradiť alikvotnú časť druhého štvrťročného nájomného za rok 2022 vo výške zaokrúhlene **196,28,-€** ($2977/91 \text{ dní} \times 6 \text{ dní} = 196,28\text{-€}$), ktoré bude započítané prenajímateľom z nájomného uhradeného nájomcom za druhý štvrťrok roka 2022, pričom nájomca má tak uhradené nájomné za mesiac apríl 2022 vo výške spolu 1216,61,-€ ($1020,33\text{-€} + 196,28\text{-€} = 1216,61\text{-€}$).
 - Zostávajúca časť z uhradeného nájomného nájomcom za druhý štvrťrok roka 2022 vo výške 2652,14,-€ ($3868,75\text{-€} - 1216,61\text{-€} = 2652,14\text{-€}$) bude nájomcovi započítaná prenajímateľom do úhrady nájomného za mesiac máj 2022 a mesiac jún 2022, ktoré je vo výške **1995,-€** ($2977\text{,-€}/91 \text{ dní} \times 61 \text{ dní} = 1995\text{-€}$) a zostatková časť alikvotnej časti nájomu uhradená nájomcom za druhý štvrťrok roka 2022 vo výške **657,14,-€** ($3868,75\text{-€} - 1216,61\text{-€} - 1995\text{-€} = 657,14\text{-€}$), bude započítaná prenajímateľom na úhradu nájomného za tretí štvrťrok roka 2022, t.j. nájomca za tretí štvrť roka 2022 v lehote do 15. dňa prvého mesiaca príslušného štvrťroka uhradí alikvotnú časť nájomného vo výške 2320,43,-€ ($2977\text{-€} - 656,14\text{-€} = 2320,86\text{-€}$).
3. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca uhradí prenajímateľovi náhradu za bezdôvodné obohatenie za užívanie pozemkov bez právneho dôvodu, a to pozemkov uvedených v čl. II. bod 1 tejto zmluvy spolu o výmere 3 095 m2 vo výške 4,-Eur/m2/rok za obdobie 4 rokov spätne od účinnosti tejto zmluvy, t.j. od 01.10.2008 do 30.09.2012 vo výške 49 520,-Eur na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy najneskôr do 30.10.2012, bez vyzvania prenajímateľa s uvedením variabilného symbolu: 17131361081. Prenajímateľ ako vlastník súčasne prehlasuje, že nemá žiadne iné nároky neuvedené v tejto zmluve z titulu užívania predmetných pozemkov.
4. Ak sa nájomca dostane do omeškania s úhradou nájomného, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania, čím nie je dotknutý nárok prenajímateľa na prípadnú náhradu škody v plnej výške a taktiež ani nárok na úroky z omeškania.
5. Ak sa nájomca dostane do omeškania s úhradou nájomného, je povinný zaplatiť prenajímateľovi úroky z omeškania vo výške v zmysle ustanovenia §369 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších právnych predpisov. Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy týkajúce sa úrokov z omeškania súvisiacich s omeškaním nájomcu s úhradou nájomného sa spravujú zákonom č.

513/1991 Zb. Obchodným zákonníkom v znení neskorších právnych predpisov v zmysle ustanovenia §262 ods.2 uvedeného zákona.

6. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom postupe valorizácie výšky nájomného v závislosti od miery inflácie oficiálne vyhlásenej Štatistickým úradom SR sa výška ročného nájomného s účinnosťou od 01.01. príslušného kalendárneho roka upraví v zmysle platných Zásad hospodárenia s majetkom Mesta Zvolen. “

- V článku VI. Práva a povinnosti zmluvných strán sa v ods. 1. ruší text v tomto znení:

„ 1. Nájomca je oboznámený so stavom prenajímaných vecí a preberá ich tak ako ležia a stoja. “

A nahrádza sa textom v tomto znení:

„ 1. Nájomca je oboznámený so stavom prenajatej nehnuteľnosti a preberá ju v stave v akom stojí a leží. “

- Do článku VIII. Záverečné ustanovenia sa vkladá text s nasledovným znením:

„VIII.

Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Zmluvné strany sú si vedomé, že v Slovenskej republike je trestným činom ponúkanie, poskytnutie alebo prijatie úplatku.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať nasledovné protikorupčné zásady:
 - a) neposkytovať alebo neponúkať žiadne plnenie s cieľom presadiť svoj zámer či získať preňho súhlas, podporu alebo povolenie, ak má príjemca právnu zodpovednosť alebo je v postavení, v rámci ktorého je schopný toto konanie ovplyvniť. Neposkytovať platby niekomu, kto zabezpečuje administratívny proces, za účelom uľahčenia alebo urýchlenia realizácie tohto procesu;
 - b) neposkytovať alebo neponúkať platby zástupcom, zákazníkom, zmluvným partnerom, dodávateľom alebo inej tretej strane (alebo zamestnancovi niektorej z nich), ktoré by malo za cieľ presvedčiť príjemcu k uzatvoreniu zmluvy alebo prijatia iného záväzku, alebo ich uzatvoreniu či prijatí za priaznivejších podmienok ako tých, ktoré by boli inak ponúknuté;
 - c) neprijímať od tretích osôb platby, ktoré majú viesť z Vašej strany k uzatvoreniu zmluvy alebo prijatiu iného záväzku alebo ich uzatvoreniu či prijatie za výhodnejších podmienok ako tie, ktoré by boli inak akceptované; odmietajú akékoľvek formy korupcie alebo úplatkárstva. “

pričom pôvodný text z článku VIII. Záverečné ustanovenia bude obsahom nového článku IX. Zmluvy.

II. Ostatné dojednania

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmeny.
2. Prenajímateľ na základe tohto Dodatku č. 1 k Zmluve do jedného mesiaca odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 1 k Zmluve doručí na príslušný Okresný úrad Zvolen, katastrálny odbor žiadosť o záznam zmeny nájomného vzťahu, ktorá vznikne na základe tohto Dodatku č. 1 k Zmluve do katastra nehnuteľností.
3. Správne poplatky spojené so zmenou nájomného vzťahu v katastri nehnuteľností znáša v celom rozsahu nájomca.

III. Záverečné ustanovenia

1. Dodatok č.1 nadobúda platnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
2. Dodatok č. 1 je vyhotovený v šiestich vyhotoveniach, pričom nájomca obdrží dve vyhotovenia, prenájomca štyri vyhotovenia, z ktorých dve sú určené na konanie o vykonaní zmeny nájomného vzťahu v katastri nehnuteľností.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu poslednej zmluvnej strany a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia dodatku u prenájomca v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších právnych predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov a vo verejnom zozname povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe (CRZ).
4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 k Zmluve sú:
 - Nájomná zmluva č. 1100/2012/06/T zo dňa 21.09.2012,
 - Uznesenie č. 92/2019 bod 3. zo dňa 27.05.2019,
 - Situačná snímka.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že prejavy ich vôle sú jasné, určité a zrozumiteľné, a že tento Dodatok č.1 neuzavreli v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok.
6. Zmluvné strany si dodatok prečítali, s jeho obsahom súhlasia, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

Vo Zvolene, dňa 30.05.2022

V Bratislave, dňa 12.05.2022

Za prenájomca:

Za nájomcu:

.....
Mesto Zvolen
Ing. Lenka Balkovičová
primátorka mesta

.....
SHELL Slovakia, s.r.o.
Ing. Branislav Kalužný
konateľ

nehnuteľného majetku, pozemkov špecifikovaných v bode 1 tohto článku zmluvy v celom rozsahu, tak ako je to vyznačené v situačnom snímku, ktorý je prílohou č. 1 tejto zmluvy a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

III.

Účel nájmu

Prenajímateľ prenajíma nájomcovi pozemky pod areálom čerpacej stanice pohonných látok s príslušenstvom (ČSPL), ktorá je vo vlastníctve nájomcu a to za účelom jej prevádzky s doplnkovými službami.

IV.

Doba nájmu

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.10.2012 do 30.6.2025.

2. Zmluva o nájme zaniká :

- a) uplynutím doby,
- b) dohodou zmluvných strán,
- c) odstúpením od tejto zmluvy.

3. Prenajímateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy ak nájomca nesplní povinnosť riadne uhradiť platbu nájomného a náhradu za bezdôvodné obohatenie za užívanie pozemkov ani do 1 mesiaca po doručení písomného upozornenia prenájomateľa, že je s úhradou v omeškaní.

Nájomca je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy ak stratil akékoľvek povolenie potrebné pre výkon činnosti, na účely ktorej predmet zmluvy užíva.

Odstúpenie má účinky ex nunc a preto v prípade odstúpenia od tejto zmluvy nie je nájomca povinný nahradiť prenájomateľovi plnenie poskytované podľa tejto zmluvy do skončenia zmluvy a prenájomateľ nie je povinný vrátiť nájomcovi tú časť zaplateného nájomného, ktorá zodpovedá času trvania nájmu.

4. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou s doručenkou, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušnej zmluvnej strane. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať alebo v ktorý márne uplynie dvojtyždňová úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou zmluvnej strane, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou zmluvnej strane, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu. Prenajímateľ je oprávnený doručovať písomnosti nájomcovi formou osobného doručenia aj do nebytových priestorov.

5. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy, ibaže odosielajúcej zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy určenej na doručovanie písomností na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou sa príslušná zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu: v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa riadne oboznámená zmluvnej strane pred odosielaním písomnosti.

V. Nájomné

1. Zmluvné strany sa v zmysle uznesenia MsZ Mesta Zvolen č.69/2012 bod č. 24) zo dňa 27.8.2012 dohodli na nájomnom vo výške 5,- Eur/m2/rok, t.j. za 3 095 m2 je **ročné nájomné vo výške 15 475,- Eur.**
Štvrťročné nájomné je vo výške : 3 868,75 Eur
2. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné bude hradit' nájomca štvrťročne vo výške 3 868,75 Eur na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného štvrťroka, bez vyzvania prenajímateľa s uvedením variabilného symbolu: 17131361081.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca uhradí prenajímateľovi náhradu za bezdôvodné obohatenie za užívanie pozemkov bez právneho dôvodu a to pozemkov uvedených v čl. II. bod 1 tejto zmluvy spolu o výmere 3 095 m2 vo výške 4,- Eur/m2/rok za obdobie 4 rokov späťne od účinnosti tejto zmluvy, t.j. od 1.10.2008 do 30.9.2012 vo výške 49 520,- Eur na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy najneskôr do 30.10 2012, bez vyzvania prenajímateľa s uvedením variabilného symbolu: 17131361081.
Prenajímateľ ako vlastník súčasne prehlasuje, že nemá žiadne iné nároky neuvedené v tejto zmluve s titulom užívania predmetných pozemkov.
4. Ak sa nájomca dostane do omeškania s úhradou nájomného a náhrady za bezdôvodné obohatenie za užívanie pozemkov, je povinný zaplatiť prenajímateľovi úrok z omeškania. Výška úroku z omeškania je o osem percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Ak a počas trvania omeškania zmení základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky a ak je to pre veriteľa výhodnejšie, výška úrokov z omeškania je o sedem percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba európskej centrálnej banky platná k prvému dňu príslušného kalendárneho polroka, v ktorom trvá omeškanie. Táto základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky sa použije počas celého tohto polroka.

VI. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca je oboznámený so stavom prenajímaných vecí a preberá ich tak ako ležia a stoja.
2. Nájomca je oprávnený nakladať s predmetom nájmu len na účely a v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve. Nájomca nemôže predmet nájmu prenajímať tretím osobám, nemôže zriadiť k predmetu nájmu záložné právo a ani inak ho zaťažovať.
3. Nájomca je povinný s predmetom nájmu zaobchádzať s primeranou starostlivosťou, predchádzať jeho poškodeniu, resp. zničeniu.
4. Nájomca môže prevádzkovať ČSPL pomocou vlastných zamestnancov, ako aj previesť vykonávanie prevádzky na tretie subjekty, so súhlasom prenajímateľa.
5. Nájomca môže na zmluvnom pozemku robiť reklamu pre svoje výrobky len v súlade s platnými predpismi a VZN Mesta Zvolen, so súhlasom prenajímateľa.
6. V prípade ukončenia nájomného vzťahu je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na svoje náklady, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

VII. Ostatné dojednania

1. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca má predkupné právo na pozemky uvedené v čl. II. bodu 1 tejto zmluvy a to v zmysle Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 69/2012 bod č. 24 zo dňa 27.8.2012.
2. Prenajímateľ na základe tejto zmluvy do jedného mesiaca odo dňa jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami doručí na príslušnú Správu katastra žiadosť o záznam nájomného vzťahu, ktorý vznikne na základe tejto zmluvy, do katastra nehnuteľností.
3. Po vykonaní záznamu v katastri nehnuteľností prenájomca zašle príslušný čiastočný list vlastníctva, z ktorého bude zrejmé, že Správa katastra záznam nájomného vzťahu vykonala, nájomcovi.
4. Platiťom dane z nehnuteľností je počnúc 1. januárom roku nasledujúceho po roku v ktorom bol vykonaný záznam nájmu do katastra nehnuteľností až do roku, v ktorom bude nájom ukončený vrátane, nájomca. V prípade, ak príslušná Správa katastra odmietne vykonať záznam v zmysle tohto bodu, nie sú tým dotknuté povinnosti nájomcu vyplývajúce zo zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach v znení neskorších predpisov.

VIII. Záverčné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že právny vzťah založený touto zmluvou sa spravuje Obchodným zákonníkom v platnom znení, s výnimkou tých vzťahov, ktoré sú výlučne upravené v zák. č. 40/1964 Zb., Občianskom zákonníku. V prípade, ak by vznikli o tejto okolnosti pochybnosti, zmluvné strany výslovne dohodli, že akýkoľvek ich záväzkový vzťah vzniknutý touto zmluvou, ktorý nespadá pod vzťahy uvedené v § 261 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, sa spravuje zák. č. 513/1991 Zb. Obchodným zákonníkom.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňa 1.10.2012, t.j. neskôr po zverejnení zmluvy na webovom sídle prenájomca.
3. V prípade, ak je niektoré ustanovenie zmluvy alebo sa z akéhokoľvek dôvodu stane neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné (obsoletné), nemá a ani nebude to mať za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevynútiteľnosť ostatných ustanovení zmluvy.
4. Prípadná neplatnosť niektorej časti zmluvy nemá vplyv na platnosť a účinnosť ostatných dojednaní. V prípade, že je niektorá časť zmluvy neplatnou alebo sa neplatnou stane neskôr, použije sa na úpravu vzťahov zmluvných strán zákonná úprava, ktorá je svojou povahou najbližšia úmyslu, sledovanému stranami pri uzatváraní zmluvy.
5. Názvy článkov uvedené v tejto zmluve majú len informatívny charakter, slúžia len pre lepšiu prehľadnosť a orientáciu, nijako neovplyvňujú výklad textu v nich uvedeného.
6. Tam, kde sa v tejto zmluve uvádzajú výrazy v niektorom rode (mužskom, ženskom alebo strednom), má sa tým na mysli s prihliadnutím na povahu a význam príslušného ustanovenia aj príslušný výraz v inom rode (mužskom, ženskom alebo strednom). Tam, kde sa v tejto zmluve uvádzajú výrazy v jednotnom/množnom čísle, má sa tým na mysli s prihliadnutím na povahu a význam príslušného ustanovenia aj príslušný výraz v množnom/jednotnom čísle.
7. Účastníci zmluvy vyhlasujú, že sú oprávnení s predmetom zmluvy nakladať, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité a právny úkon je urobený v predpísanej forme.
8. Zmeny a doplnky tejto zmluvy možno robiť len formou písomného dodatku podpísaného štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán.

9. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, štyri vyhotovenia pre prenajímateľa (z toho dva na účely vykonania záznamu v katastri nehnuteľností) a dve vyhotovenia pre nájomcu.
10. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že sa s obsahom tejto zmluvy oboznámili, že s ním súhlasia, že táto zmluva bola uzavretá na základe slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne a že nebola uzavretá v tiesni ani za iných nevýhodných podmienok, k zmluve nemali žiadne pripomienky ani návrhy na doplnenie dokazovania, čo potvrdzujú svojimi podpismi.
11. Neoddeliteľnú súčasť tejto nájomnej zmluvy tvoria nasledovné prílohy:
- a) Príloha č. 1 Situačný snímok
 - b) Príloha č. 2 Čiastočný list vlastníctva prenajímateľa č. 1
 - c) Príloha č. 3 Uznesenie Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 69/2012 bod č. 24
 - d) Príloha č. 4 Výpis z Obchodného registra nájomcu

Vo Zvolene dňa 21. 09. 2012

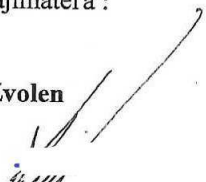
V Bratislave dňa 14/9/12

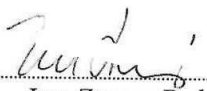
Za prenajímateľa :

Za nájomcu:

Mesto Zvolen

SHELL Slovakia, s.r.o.

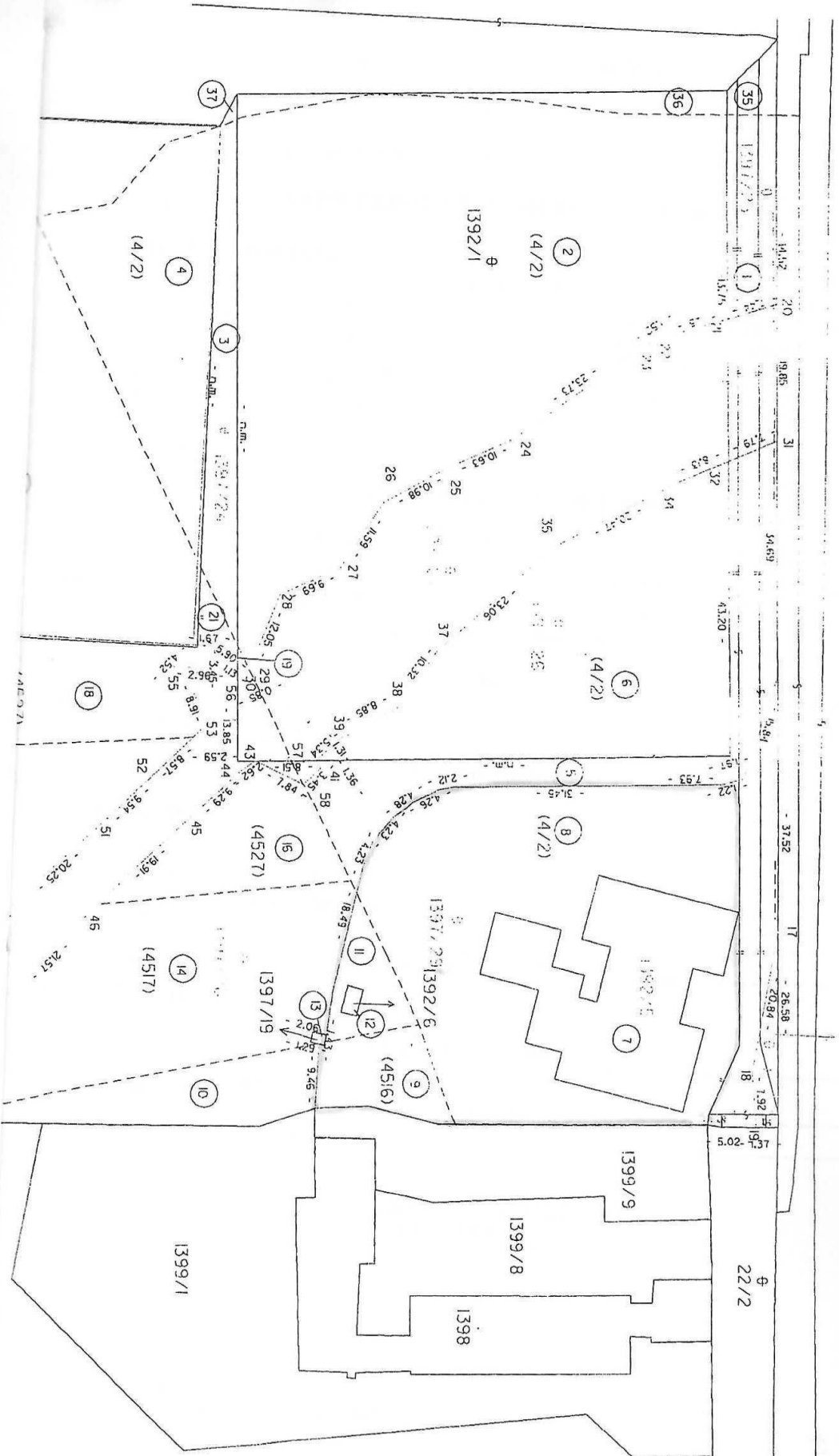

Ing. Miroslav Kusein
primátor


Ing. Zuzana Podolová
konateľka

SHELL Slovakia, s.r.o.
Einsteinova 23
851 01 Bratislava
IČ pre daň: SK2020315363
- 3 -



2001/1



Výpis z katastra nehnuteľností

OKRES: 611 Zvolen

OBEC: 518158 Zvolen

KATASTRÁLNE ÚZEMIE.: Môťová

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1 - čiastočný

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Parcely registra "C"

(celkom parcel2)

PARCELNÉ ČÍSLO	VÝMERA v [m ²]	DRUH POZEMKU	CHARAKTE- RISTIKA	PRÍSLUŠ. K ZÚO	ČÍSLO EL	L.I
1392/005/0	702	Zastavaná plocha a nádvorie	16	1	0	733
1392/006/0	9	Ostatná plocha	37	1	0	733
1397/019/0	3	Ostatná plocha	37	1	0	733
1397/029/0	2381	Ostatná plocha	37	1	0	733

Výmera spolu: 3095

*** Ostatné parcely registra "C" nevyžiadané ***

Parcely registra "E"

(celkom parcel2)

PARCELNÉ ČÍSLO	VÝMERA v [m ²]	DRUH POZEMKU	CHARAKTE- RISTIKA	PRÍSLUŠ. K ZÚO	ČÍSLO EL	L.I
-------------------	-------------------------------	-----------------	----------------------	-------------------	-------------	-----

*** Parcely registra "E" nevyžiadané ***

Stavby

(celkom stavieb1)

SÚPISNÉ ČÍSLO	NA PARCELE ČÍSLO	DRUH STAVBY	POPIS STAVBY	INÝ ÚDAJ	LV PARCELY	L.I
------------------	---------------------	----------------	-----------------	-------------	---------------	-----

*** Stavby nevyžiadané ***

ČASŤ B: VLASTNÍCI

(celkom vlastníkov1)

Priezvisko, meno (názov)	Pod
a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka	
1 Mesto Zvolen, Námestie slobody 22. Zvolen, Slovensko	1.
IČO/RČ: 320439	

*** Tituly nadobudnutia nevyžiadané ***

ČASŤ C. ŤARCHY

POL.V

*** Ťarchy nevyžiadané ***

D. POZNÁMKY

POL.V

Bez zápisu

VÝPIS JE NEPOUŽITELNÝ PRE PRÁVNE ÚKONY
(zasielaný v zmysle § 42 Vyhlášky č. 79/1996 Z.z.
v znení vyhlášky č. 72/1997 Z.z.)

Vyhotovil: Tomanova

Poznámka: Dátum aktualizácie: 03.07.2012 15:08:30

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO VO ZVOLENE



U Z N E S E N I E
MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA

vo Zvolene
dňa 27.8.2012

7. Nakladanie s majetkom Mesta

Uznesenie č. 69/2012

A/ Mestské zastupiteľstvo vo Zvolene

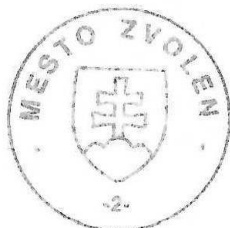
s c h v a ľ u j e :

24. Podľa § 9a ods. 8 písm. b/ zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov prenájom pozemkov k.ú. Môťová :

- C KN parc.č. 1392/5 o výmere 702m²,
- C KN parc.č. 1392/6 o výmere 9 m²,
- C KN parc.č. 1397/19 o výmere 3 m²,
- C KN parc.č. 1397/29 o výmere 2 381 m²,

spolu o výmere 3.095 m² pre SHELL Slovakia, s.r.o., Einsteinova 23, Bratislava, IČO 31 361 081, pod areálom čerpacej stanice SHELL, na dobu určitú do 30.6.2025, vo výške nájomného 5,- €/m²/rok.

Zároveň Mesto Zvolen žiada od spoločnosti SHELL Slovakia, s.r.o. náhradu za bezdôvodné obohatenie za užívanie horeuvedených pozemkov bez právneho dôvodu, o výmere 3 095 m² vo výške 4,- €/m²/rok za obdobie 4 rokov spätne od účinnosti nájomnej zmluvy uzatvorenej v zmysle tohto uznesenia. Zároveň schvaľuje predkupné právo pre SHELL Slovakia, s.r.o., Einsteinova 23, Bratislava, IČO 31 361 081 na pozemky, ktoré budú predmetom nájmu v zmysle tohto uznesenia.




Ing. Miroslav Kusein
primátor mesta Zvolen

Zvolen 28. 8. 2012

VÝPIS
Z OBCHODNÉHO REGISTRA
Okresného súdu Bratislava I
k dátumu 26.07.2012

el: Sro
ka číslo: 6000/B

OBCHODNÉ MENO

ELL Slovakia, s.r.o.

SÍDLO

zov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):
steinova 23
zov obce: Bratislava
Č: 851 01

I. IČO: 31 361 081

V. DEŇ ZÁPISU: 03.11.1993

PRÁVNA FORMA: Spoločnosť s ručením obmedzeným

PREDMET PODNIKANIA (ČINNOSTI)

1. - nákup, predaj, výroba a distribúcia nafty, ropných produktov a chemických výrobkov v rozsahu voľnej živnosti,
2. - zriaďovanie a prevádzkovanie benzínových čerpacích staníc a vykonávanie s tým súvisiacich pridružených služieb v rozsahu voľnej živnosti,
3. - sprostredkovanie obchodu a služieb,
4. - kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi /maloobchod/ v rozsahu voľnej živnosti,
5. - kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti /veľkoobchod/ v rozsahu voľnej živnosti,
6. - prenájom nehnuteľností s poskytovaním doplnkových služieb,
7. - prenájom spotrebného a priemyselného tovaru,
8. reklamná činnosť,
9. technické poradenstvo v oblasti výberu kvapalín pre výrobné účely,
10. údržba a oprava mechanických častí strojov a zariadení,
11. skladovanie (okrem prevádzkovania verejných skladov),
12. vzdelávacia činnosť v oblasti prevádzky olejov a mazív,
13. sprostredkovateľská činnosť v oblasti likvidácie odpadov,
14. nákladná cestná doprava vykonávaná cestnými nákladnými vozidlami, ktorých celková hmotnosť vrátane prípojného vozidla nepresahuje 3,5 t,
15. dodávka plynu,
16. iné podnikanie v civilnom letectve - predaj a plnenie leteckých pohonných látok a mazív v rámci pozemnej obsluhy lietadiel,
17. počítačové služby,
18. informatívne testovanie, meranie, analýzy a kontroly,
19. vykonávanie mimoškolskej vzdelávacej činnosti,

VII. ŠTATUTÁRNY ORGÁN: KONATELIA

Meno a priezvisko: Ing. Miroslav Bartoš

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):
Antona Bernoláka 11

Názov obce: Žilina

PSČ: 010 01

Dátum narodenia: 20.08.1968

Rodné číslo: 680820/7208

Vznik funkcie: 01.12.2006

Meno a priezvisko: Ing. Zuzana Podolová

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):
Námestie Hraničiarov 18

Názov obce: Bratislava

PSČ: 841 02

Dátum narodenia: 20.08.1975

Rodné číslo: 755820/7019

Vznik funkcie: 01.12.2006

Meno a priezvisko: Ing. Igor Janok

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):
Hany Meličkovej 29

Názov obce: Bratislava

PSČ: 841 08

Dátum narodenia: 30.12.1966

Rodné číslo: 661230/6085

Vznik funkcie: 01.07.2009

Meno a priezvisko: Ing. Peter Tiko

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):
Poštová 6

Názov obce: Slovenský Grob

PSČ: 900 26

Dátum narodenia: 08.02.1970

Rodné číslo: 700208/6421

Vznik funkcie: 01.06.2010

Meno a priezvisko: Ing. Branislav Kalužný

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):
Fedákova 1941/26

Názov obce: Bratislava

PSČ: 841 02

Dátum narodenia: 14.09.1972

Rodné číslo: 720914/7253

Vznik funkcie: 01.01.2011

Spôsob konania štatutárneho orgánu v mene spoločnosti s ručením obmedzeným:
Konatelia konajú a podpisujú za spoločnosť každý samostatne.

VIII. SPOLOČNÍCI

Obchodné meno:

SHELL OVERSEAS HOLDINGS LIMITED

Sídlo:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

SE1 7NA

Názov obce: London

Štát: Veľká Británia

Výška vkladu: 18 009 096,000000 EUR (peňažný vklad)

Rozsah splatenia: 18 009 096,000000 EUR

IX. VÝŠKA ZÁKLADNÉHO IMANIA

18 009 096,000000 EUR

X. ROZSAH SPLATENIA ZÁKLADNÉHO IMANIA

18 009 096,000000 EUR

ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI

XI. INÉ ĎALŠIE PRÁVNE SKUTOČNOSTI

1. Obchodná spoločnosť je založená zakladateľskou listinou vo forme notárskej zápisnice N 181/93, Nz 181/93, zo dňa 12.8.1993 v súlade s §§ 24, 57, 105 až 153 Zák. 513/91 Zb. Sary spis: S.r.o. 12354
2. Zmena zakladateľskej listiny vo forme notárskej zápisnice zo dňa 21.12.1993 N 303/93, Nz 302/93. Sary spis: S.r.o. 12354
3. Zmena zakladateľskej listiny vo forme notárskej zápisnice N 132/94, Nz 131/94 zo dňa 12.05.1994 spísaná notárom JUDr. Romanom Blahom. Sary spis: S.r.o. 12354
4. Zmena zakladateľskej listiny zo dňa 24.08.1994 formou notárskej zápisnice N 265/94, Nz 264/94. Sary spis: S.r.o. 12354
5. Notárska zápisnica č. N 110/95, Nz 104/95 napísaná dňa 13.3.1995 notárom JUDr. Romanom Blahom o zmene zakladateľskej listiny. Sary spis: S.r.o. 12354
6. Notárska zápisnica N 373/95, Nz 360/95 napísaná dňa 14.8.1995 notárom JUDr. Blahom osvedčujúca zmenu zakladateľskej listiny Sary spis: S.r.o. 12354
7. Notárska zápisnica N 234/95, Nz 223/95 napísaná dňa 29.05.1995 notárom JUDr. Romanom Blahom osvedčujúca zmenu zakladateľskej listiny. Sary spis: S.r.o. 12354
8. Zmena zakladateľskej listiny vo forme notárskej zápisnice N 51/96, Nz 48/96 napísanej dňa 30.1.1996 notárom JUDr. Romanom Blahom. Zmena zakladateľskej listiny vo forme notárskej zápisnice N 298/96, Nz 280/96 napísanej dňa 25.6.1996 notárom JUDr. Romanom Blahom. Zmena zakladateľskej listiny vo forme notárskej zápisnice N 445/96, Nz 421/96 napísanej dňa 8.10.1996 notárom JUDr. Romanom Blahom. Sary spis: S.r.o. 12354
9. Zmena zakladateľskej listiny vo forme notárskej zápisnice N 145/97, Nz 139/97 napísanej dňa 19.5.1997 notárom JUDr. Romanom Blahom. Sary spis: S.r.o. 12354
10. Záznam rozhodnutia jediného spoločníka zo dňa 19.9.1997. Notárska zápisnica číslo N 299/97, Nz 299/97 zo dňa 21.10.1997. Sary spis: S.r.o. 12354
11. Osvedčenie o zmene zakladateľskej listiny vo forme notárskej zápisnice N 145/97, Nz 139/97 zo dňa 19.5.1997. Sary spis: S.r.o. 12354

2. Osvedčenie o zmene zakladateľskej listiny vo forme notárskej zápisnice N 74/98, Nz 74/98 zo dňa 14.2.1998. Sťah spis: S.r.o. 12354
13. Zmena zakladateľskej listiny vo forme notárskej zápisnice N 148/98, Nz 146/98 zo dňa 20.4.1998. Sťah spis: S.r.o. 12354
14. Zmena zakladateľskej listiny osvedčená do notárskej zápisnice č. N 393/98, Nz 391/98 dňa 29.7.1998, ktorou sa táto upravuje do súladu s ustanoveniami zák.č. 11/98 Z.z.
15. Zmena zakladateľskej listiny vo forme notárskej zápisnice N 675/98, Nz 669/98 zo dňa 10.12.1998 spísanej notárkou JUDr. Jarmilou Polakovičovou.
16. Notárska zápisnica N 456/99, Nz 456/99 zo dňa 16.11.1999 osvedčujúca zmluvu zakladateľskej listiny.
17. Zmena zakladateľskej listiny spísaná do notárskej zápisnice č. N 44/01, Nz 44/01 dňa 31.1.2001.
18. Rozhodnutie jediného spoločníka o odvolaní prokuristov zo dňa 4.1.2001.
19. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 22.11.2002. Zmena a úplné znenie zakladateľskej listiny osvedčené v notárskej zápisnici N 889/02, Nz 889/02 spísanej dňa 18.12.2002 notárom JUDr. Polakovičovou.
20. Rozhodnutie jediného spoločníka z 25.9.2003.
21. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 28.04.2005.
22. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 9.11.2005.
23. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 15.08.2006 o zmene sídla spoločnosti.
24. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 08.11.2006.
25. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 23.05.2008.
26. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 11.12.2006.
27. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 11.6.2009.
28. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 27.08.2009.
29. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 26.05.2010.
30. Rozhodnutie jediného spoločníka zo dňa 11.11.2010.

Výpis zo dňa 26.07.2012



Osvvedčovací doložka

Osvvedčujem, že táto listina, ktorá je listinnou podobou elektronického odpisu údajov z informačného systému verejnej správy, pozostávajúca z 4 listov (z toho 4 strany) sa doslovné zhoduje s údajmi v informačnom systéme verejnej správy podpísanými zaručeným elektronickým podpisom.

Vydaný výstup je zapísaný v evidencii osvedčujúcej osoby pod poradovým číslom Nor 329/2012.

Bratislava dňa 26.7.2012 13:49:58




pracovník poverený notárom

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO VO ZVOLENE



U Z N E S E N I E
MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA

vo Zvolene
dňa 27.5.2019

6. **Nakladanie s majetkom Mesta**

Uznesenie č. 92/2019

Mestské zastupiteľstvo vo Zvolene

s c h v a ľ u j e

3. podľa § 9a ods. 8 písm.b/ zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov
odpredaj pozemkov v k.ú. Môťová :
C KN parc. č. 1392/5 zast. pl. a nádvorie o výmere 702 m2,
C KN parc.č. 1392/6 ostatná plocha o výmere 9 m2 a
C KN parc.č. 1397/19 ostatná plocha o výmere 3 m2 ,
spolu o výmere 714 m2 v kúpnej cene 75,- €/m², pre SHELL Slovakia, s.r.o., Einsteinova 23, Bratislava 851
01, IČO: 31 361 081 za účelom vysporiadania pozemkov pod objektami čerpacej stanice PHM so súp.č.3394
zapísaných v katastri nehnuteľnosti na LV č.1828 vo vlastníctve kupujúceho.



Ing. Lenka Balkovičová
primátorka mesta Zvolen

Zvolen 29. 5. 2019

